

MANUAL



C4PRO



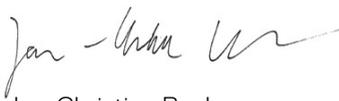
SCHUBERTH

C4^{PRO}

TI RINGRAZIAMO PER LA TUA FIDUCIA,

nella nostra esperienza decennale nello sviluppo e nella produzione di caschi per motociclette. Siamo contenti che tu abbia scelto un SCHUBERTH C4 PRO. Ogni singolo C4 PRO che lascia la nostra fabbrica è stato costruito tramite un dispendioso lavoro manuale, utilizzando i metodi di fabbricazione più moderni. C4 PRO dispone di una straordinaria aeroacustica e di un'ergonomia all'avanguardia. La sua aerodinamica perfezionata nella galleria del vento garantisce in qualsiasi momento la stabilità del casco. Ovviamente, il modello SR2 possiede le comprovate caratteristiche di un caso SCHUBERTH in fatto di sicurezza, comfort e design, che lei merita di ottenere. Tutte queste caratteristiche, il nostro rigore in merito alla qualità dei materiali utilizzati e la cura dedicata alla lavorazione consentono di ottenere un prodotto di qualità, progettato per soddisfare le massime aspettative in termini di sicurezza e affidabilità su strada, soprattutto per i viaggi lunghi.

Ti auguriamo buon divertimento e buon viaggio in sicurezza con SCHUBERTH C4 PRO.



Jan-Christian Becker
CEO SCHUBERTH GmbH



Thomas Schulz
Product Management SCHUBERTH GmbH

A. USO CORRETTO DEL MANUALE

Leggi attentamente queste istruzioni per sfruttare correttamente la protezione offerta dal casco durante la guida. Per non trascurare alcun aspetto riguardante la tua sicurezza, leggi attentamente le istruzioni nell'ordine in cui esse sono riportate.

Presta particolare attenzione a:

 **Avvertenza:** Indicazioni di sicurezza

 **Attenzione:** Indicazioni

 **Consiglio:** Consigli pratici

 : osservare l'illustrazione

Avvertenza:

Questo casco non è destinato per l'uso negli USA e nel Canada. Esso è stato costruito, testato e omologato secondo la normativa ECE e dunque non è conforme alle prescrizioni e ai requisiti USA e Canada. Esso è destinato all'uso solo in Paesi dove sia in vigore la normativa europea ECE. In caso di incidente, l'uso in altri Paesi non dà diritto a riverse presso tribunali negli USA, in Canada o in altri Paesi dove non vige la normativa ECE.

Attenzione:

Con riserva di modifiche tecniche, anche senza esplicito preavviso.

B. INDICE

A. Uso corretto del manuale	138
B. Indice	139
C. Il casco	141
1. Normative	141
2. omologazione ECE	141
3. Anatomia del casco	142
4. Calotta	142
5. Guscio interno	142
6. Aerodinamica	143
7. Aeroacustica	143
8. Deflettore	145
9. La Mentoniera	145
10. Cinturino con chiusara micrometrica	147
11. Visiera	149
12. Parasole	155
13. Imbottitura	158
14. Sistemi di ventilazione	164
15. Dispositivi supplementari di sicurezza	165
D. Mettere e levare il casco	166
1. Mettere il casco	166
2. Levare il casco	167
E. Prima di mettersi in viaggio	168
1. Controllo del casco	168
2. Controllo del sottogola	168
3. Controllo della visiera e del parasole	169

F.	Per la tua sicurezza _____	170
1.	Indicazioni di sicurezza sul casco	170
2.	Indicazioni di sicurezza su visiera/parasole	171
3.	Consigli di sicurezza modifiche/accessori	172
G.	Manutenzione e cura _____	173
1.	Calotta	173
2.	La Mentoniera	173
3.	Visiera e parasole	173
4.	Imbottitura	175
5.	Ventilazione	175
6.	Sistema di chiusura	176
7.	Conservazione	176
H.	Accessori e pezzi di ricambio _____	177
1.	Sistemi di comunicazione	177
2.	Accessori e pezzi di ricambio	178
3.	Richiesta pezzi originali SCHUBERTH	178
I.	Servizio assistenza SCHUBERTH _____	179
K.	Garanzia _____	180
J.	Come contattarci _____	181



C. IL CASCO

1. NORMATIVE

Il casco C4 PRO soddisfa la normativa ECE-R 22.05. Questa normativa per metodi di prova prevede l'osservanza di standard di sicurezza predefiniti a proposito dell'assorbimento delle forze, della visiera, del sistema di ritenzione e del campo visivo. L'omologazione è valida nei Paesi l'Unione Europea e in tutti i Paesi che riconoscano le normative ECE e garantisce, tra l'altro, la copertura assicurativa in caso di incidente.

Il casco C4 PRO con omologazione ECE non è omologato per l'uso negli USA, in Canada o in eventuali altri Paesi non appartenenti all'Unione Europea. Esso può essere utilizzato solo ed esclusivamente nei Paesi in cui vige la normativa ECE.

Attenzione:

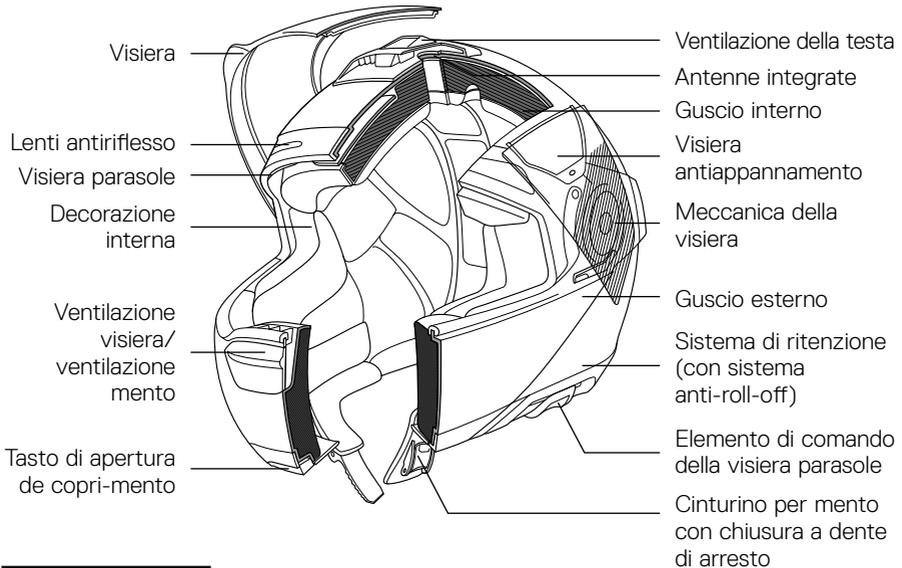
Negli USA, in Canada o in eventuali altri Paesi non appartenenti all'Unione Europea è possibile usare solamente i caschi SCHUBERTH provvisti di apposita omologazione e regolazione tecnica. Per avere ulteriori informazioni e conoscere i punti vendita di questi caschi, consulta il sito Internet:

WWW.SCHUBERTH.COM

2. OMOLOGAZIONE ECE



3. ANATOMIE DES HELMS



IT

4. CALOTTA

La calotta del casco C4 PRO unisce un'aerodinamica ottimale a una coerente protezione. Essa è costituita da una matrice speciale, sviluppata da SCHUBERTH, in materiale duroplastico con rinforzo in fibra di vetro, in grado di assicurare l'elevata resistenza necessaria alla tua sicurezza.

⚠ Avvertenza:

Il casco è progettato per assorbire un unico urto o colpo violento. Tutti i caschi sottoposti a un colpo violento in seguito a caduta, incidente o comunque urto, devono essere sostituiti.

5. GUSCIO INTERNO

Per consentire un migliore ammortizzamento, il guscio interno del casco presenta una struttura a zone. Un'elaborata strutturazione multizonale del corpo principale in espanso assicura un assorbimento e una distribuzione migliori delle forze e offre la massima garanzia di sicurezza. I componenti laterali di grandi dimensioni garantiscono una stabilità ottimale e gradevole del casco.

C. IL CASCO

6. AERODINAMICA

Il C4 PRO è ideale per resistere all'aria sia durante la guida sportiva che durante le gite e i viaggi di piacere. Alle alte velocità, il C4 PRO non genera alcuna propulsione.



Attenzione:

Sulle moto carenate, le forti turbolenze generate dalla carenatura stessa possono modificare sensibilmente le caratteristiche aerodinamiche del casco.

7. AEROACUSTICA

Diversi accorgimenti sviluppati nella galleria del vento SCHUBERTH hanno portato alla realizzazione di un casco gradevole in termini aeroacustici, ottimizzando allo stesso tempo il feedback acustico durante la marcia. Tali accorgimenti permettono una guida concentrata, soprattutto ad alte velocità.



Attenzione:

I valori di aeroacustica possono variare in base al tipo di motocicletta, di carena, alla posizione di guida e all'altezza del guidatore.

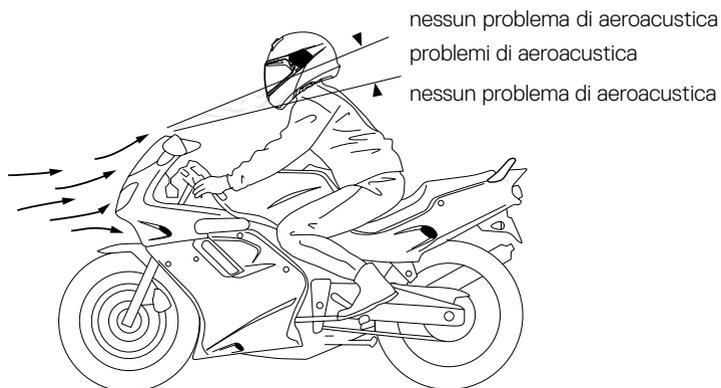


Avvertenza:

L'ottimizzazione aeroacustica del casco, e la conseguente riduzione dei rumori del vento, può comportare una certa sottovalutazione della velocità reale. Nel valutare la velocità non fidarti del tuo udito. Controlla la velocità sul tachimetro.

Attenzione:

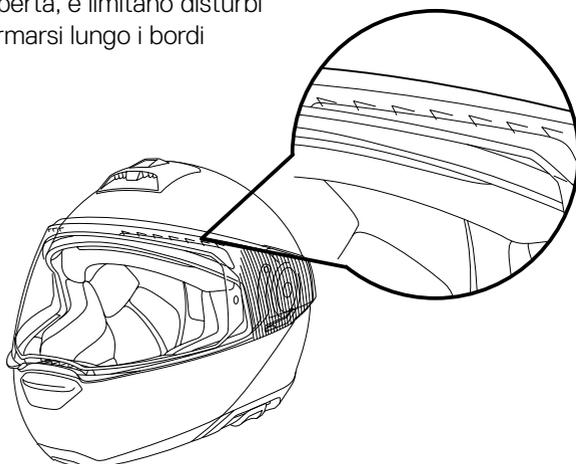
Per le moto con cupolino, sul bordo del sottovento si generano forti turbolenze che possono ridurre sensibilmente le caratteristiche aeroacustiche del casco. Il cupolino se possibile deve essere regolata in modo tale che le turbolenze non vadano a colpire direttamente la parte inferiore del casco.



IT

Turbolatori

I turbolatori brevettati inseriti nella parte superiore della visiera migliorano ulteriormente le caratteristiche di aeroacustica durante la marcia a visiera aperta, e limitano disturbi quali i fischi che possono formarsi lungo i bordi lisci e dritti.

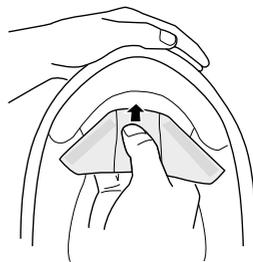


C. IL CASCO

8. DEFLETTORE

Il deflettore impedisce un afflusso indesiderato dell'aria nel casco. Può inoltre ridurre ulteriormente i rumori della strada all'interno del casco.

Il deflettore è fissato internamente al collare acustico con strisce di velcro e può essere rimosso, se necessario, per consentire un apporto supplementare d'aria fresca anche a temperature ambientali elevate.



✔ **Consiglio:**

Per una maggiore silenziosità del casco, è estremamente importante la forma della base. Per i colli più piccoli si consiglia l'uso aggiuntivo di una sciarpa.

9. LA MENTONIERA

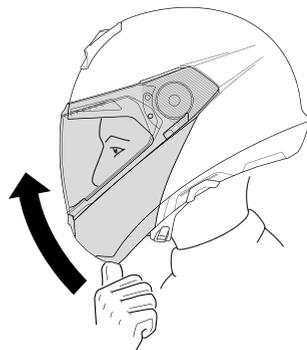
Il casco C4 PRO è dotato di una mentoniera apribile comodamente verso l'alto tramite il tasto posizionato al centro.

COMANDO DEL SISTEMA

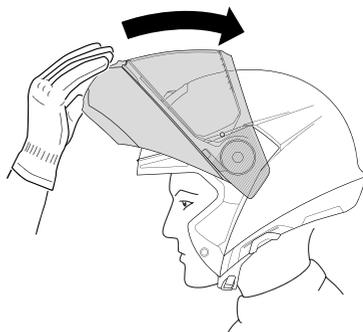
La mentoniera può essere aperta o chiusa in qualsiasi momento indipendentemente dalla posizione della visiera o del parasole. Il sistema ad innesto, duro e sicuro, fa in modo che la mentoniera, una volta sollevata, sia trattenuta in maniera sicura nella sua posizione.

APERTURA DELLA MENTONIERA

1. La mentoniera si apre spingendo in avanti col pollice, in direzione della freccia, fino al punto di battuta il tasto rosso posizionato al centro della mentoniera.

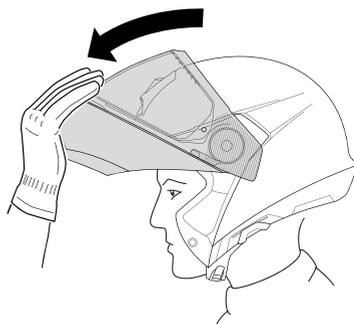


2. Ruotare la mentoniera verso l'alto.



CHIUSURA DELLA MENTONIERA

Per chiudere la mentoniera abbassarla con una mano fino a far innestare le due chiusure con un chiaro rumore di scatto.



C. IL CASCO

Attenzione:

Controllare sempre la corretta chiusura della mentoniera spingendola dal basso verso l'alto.

Consiglio:

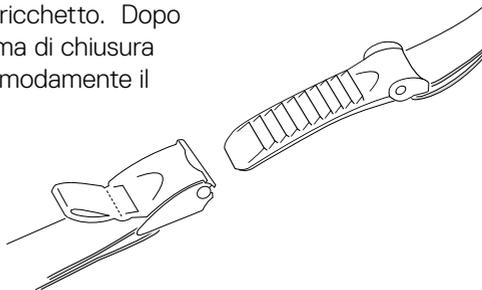
Utilizzando il deflettore supplementare regolabile, durante la chiusura aiutarsi infilando un dito sotto l'imbottitura per spostare la mentoniera sul mento.

Avvertenza:

Non viaggiare mai con la mentoniera sollevata!

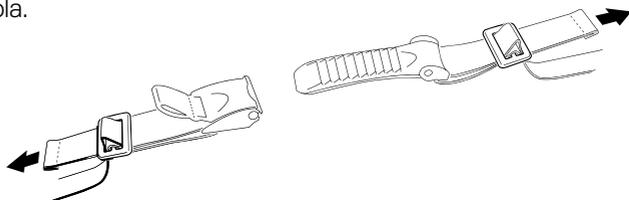
10. CINTURINO CON CHIUSURA MICROMETRICA

Il C4 PRO presenta una chiusura a cricchetto. Dopo aver indossato il casco, questo sistema di chiusura consente di regolare facilmente e comodamente il cinturino del sottogola.



REGOLAZIONE DEL SOTTOGOLA

La lunghezza del sottogola può essere regolata tirando o allentando il relativo cinturino attraverso le fibbie metalliche. La lunghezza del sottogola deve essere regolata in modo tale che la cinghia risulti tesa, senza però dare fastidio sotto il mento; l'estremità libera viene poi fissata utilizzando l'imbottitura del sottogola.



⚠ Avvertenza:

Durante la regolazione, fare attenzione che non si possa togliere il casco da avanti a sottogola chiuso.

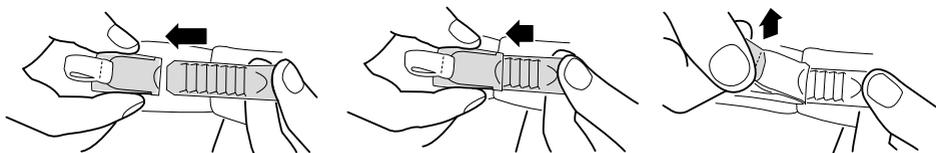
⚠ Avvertenza:

Controllare regolarmente la lunghezza del sottogola.

APERTURA E CHIUSURA

Il cinturino del sottogola si chiude inserendo gradualmente la linguetta del sistema di aggancio nell'apposita serratura. Se il cinturino risulta troppo lento, inserire la linguetta di un altro gradino.

Per regolare la chiusura si tenga presente che il cinturino del sottogola non deve dare fastidio, ma deve comunque rimanere ben teso sotto il mento. Per aprire il cinturino del sottogola, sollevare il nastrino rosso del sistema di chiusura, sganciarlo e sfilare la linguetta dal meccanismo.



⚠ Avvertenza:

Non viaggiare mai con il sottogola slacciato o mal regolato, né senza averne prima verificato l'esatta posizione. In caso di incidente, il sottogola regolato male o non allacciato correttamente può determinare la perdita del casco.

⚠ Avvertenza:

Non aprire mai il sottogola durante la marcia.

C. IL CASCO

11. VISIERA

La visiera è una visiera a doppio vetro antiappannamento. Tramite il fissaggio della visiera antiappannamento interna per mezzo di perni di fermo eccentrici (pin) entrambi gli schermi della visiera vengono precompressi e in tal modo chiusi a tenuta. Da ciò deriva la formazione di un cuscinetto d'aria tra lo schermo principale/esterno e quello interno della visiera, che previene il fenomeno dell'appannamento.

RIVESTIMENTO

La visiera principale dispone di un rivestimento antigraffio.

⚠ **Attenzione:**

Per evitare graffi sulla visiera antiappannamento, più delicato, evitare di deporre i guanti o altri oggetti all'interno del casco.

⚠ **Attenzione:**

Lo visiera antiappannamento è dotato di una pellicola protettiva per il trasporto. Prima dell'uso, asportare la pellicola protettiva.

APERTURA DELLA VISIERA

Per aprire la visiera, appoggiare il pollice a destra o a sinistra sotto una delle due sporgenze dello schermo della visiera, quindi spingere fino a sollevare lo schermo nella posizione desiderata.



POSIZIONI DELLA VISIERA (CON POSIZIONE DA CITTÀ)

La seconda posizione di arresto (posizione da città) è leggermente rinforzata, in modo che la visiera incontri una maggiore resistenza. In tal modo l'arresto della visiera in posizione da città risulta facilitata, soprattutto durante la marcia.

Aprire la visiera

- così si salta temporaneamente la posizione da città.
- la stessa posizione può essere poi facilmente reimpostata, spingendo la visiera verso il basso. La visiera può essere aperta o chiusa in ogni momento, indipendentemente dalla posizione del parasole.

IT

CHIUSURA DELLA VISIERA

Per chiudere la visiera, abbassarla premendo con la mano su uno degli appositi punti a destra e sinistra, fino a sentire distintamente lo scatto di aggancio.



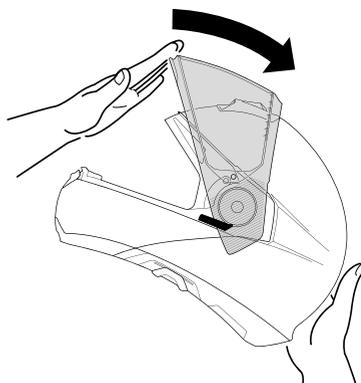
SOSTITUZIONE DELLA VISIERA

Grazie alla nuova meccanica EasyChange, la sostituzione della visiera può essere eseguita velocemente e senza mezzi ausiliari. Il cambio della visiera risulta più facile appoggiando il casco su una superficie piana oppure, stando seduti, sulle cosce.

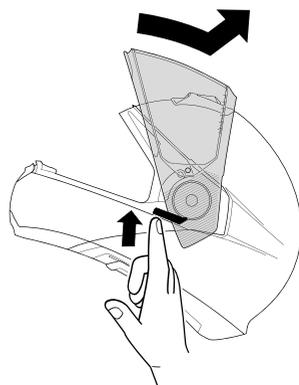
C. IL CASCO

Smontaggio dello schermo per visiera

1. Portare la visiera nella posizione di massimo sollevamento.



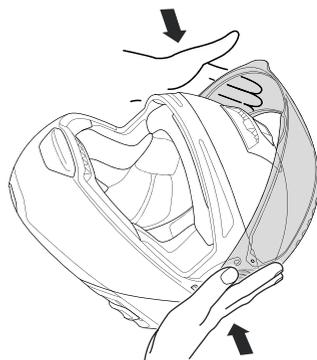
2. Azionare l'elemento a molla sotto al meccanismo della visiera in direzione dell'apertura. Ripetere l'operazione con l'elemento a molla sull'altro lato.



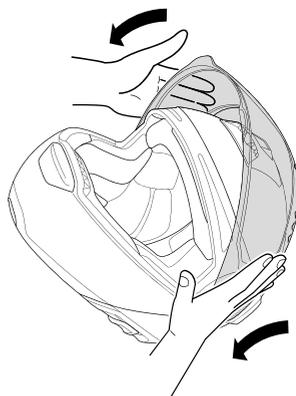
3. Spostare la visiera verso l'alto fino a sganciarla dal meccanismo.

Montaggio della visiera

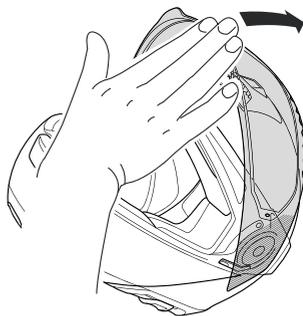
1. Inserire con entrambe le mani i perni della visiera nelle apposite tacche nel meccanismo.



2. Premere leggermente sul casco e abbassare contemporaneamente la visiera fino ad avvertire uno scatto.



3. Verificare il funzionamento della meccanica della visiera chiudendo quest'ultima e riaprendola fino all'arresto.

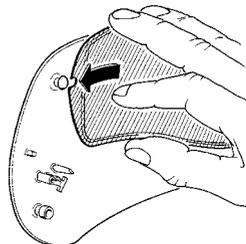
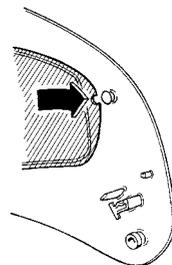


IT

VISIERA ANTIAPPANNAMENTO

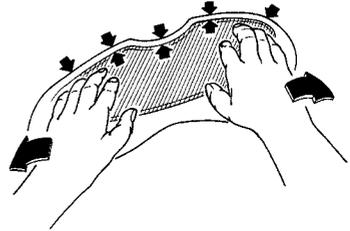
Montaggio

1. Appoggiare la visiera antiappannamento su quello principale, così da inserirlo subito nel perno da un lato.
2. Impugnare la visiera antiappannamento sui bordi superiore e inferiore dell'altro lato; con l'indice, spingere l'estremità della visiera interna imprimendogli un leggero movimento a S. Ora che la tacca entra facilmente sul perno, la visiera antiappannamento può essere rilasciato.



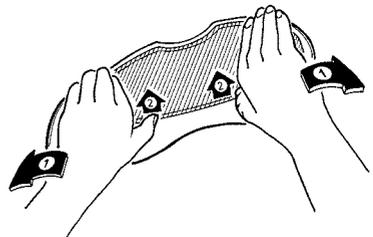
C. IL CASCO

3. La visiera antiappannamento deve risultare inserita su quello principale, così che il suo bordo inferiore resti a filo di quello della visiera principale. In caso di necessità, per modificare la posizione della visiera antiappannamento, flettere con cautela la visiera con i palmi delle mani, fino a far spostare la visiera antiappannamento di conseguenza.
4. Controllare l'aderenza uniforme della guarnizione di visiera antiappannamento sulla visiera. Solo una perfetta tenuta garantisce la funzione di disappannamento.
5. Se necessario, asportare la pellicola protettiva della visiera antiappannamento.

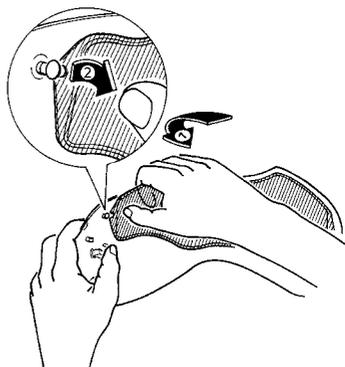


Smontaggio

1. Per lo smontaggio della visiera antiappannamento, appoggiare la visiera su un panno morbido e pulito, con il bordo superiore rivolto verso di sé.
2. Per allentare leggermente l'eventuale pretensionamento della visiera antiappannamento, flettere con cautela la visiera con i palmi delle mani, premendo contemporaneamente con i pollici, fino a spostare in avanti la visiera antiappannamento di circa 2-3 mm.



3. Infilare ora l'indice e il medio dietro la visiera antiappannamento e staccarlo da quello esterno. In questa posizione, servendosi del pollice la visiera antiappannamento si sfilata facilmente dal perno di fissaggio.
4. A questo punto è possibile estrarre la visiera antiappannamento dalla visiera.



Attenzione:

Per evitare graffi sulla visiera, smontare e montare lo visiera antiappannamento solo a visiera pulita e asciutta.

Durante il montaggio della visiera antiappannamento aver cura di non far penetrare polvere e umidità tra i due schermi.

Sul piano di appoggio per lo smontaggio e il montaggio, usare possibilmente un panno morbido e pulito.

Attenzione:

A causa delle alte pressioni d'aria che agiscono durante la guida con la visiera aperta, si raccomanda di chiudere la visiera durante la guida per evitare la penetrazione di sporco o umidità.

Attenzione:

Non spingere con le dita i perni di fissaggio verso l'esterno: potrebbero rompersi.

Avvertenza:

Utilizzando le visiere a doppio schermo occorre tener conto che, a causa delle loro caratteristiche costruttive, soprattutto viaggiando di notte si manifesta il fenomeno dei riflessi. In genere, grazie all'alto grado di antiappannamento di questo tipo di visiere, tali riflessi sono ritenuti non critici. Se tuttavia, a causa per esempio a un'accentuata sensibilità individuale, ci si dovesse accorgere che tali riflessi costituiscono un problema, sarà opportuno sospendere l'uso di questo tipo di visiera.

C. IL CASCO

⚠ Avvertenza:

Qualora l'umidità dovesse penetrare nella zona a tenuta stagna tra i due schermi da visiera, smontare immediatamente la visiera antiappannamento, così da evitare impedimenti alla corretta visione. Rimontare le visiere per visiera solo quando entrambi saranno perfettamente asciutti (si consiglia di lasciar asciugare all'aria). Qualora si ripeta il fenomeno della penetrazione di umidità, l'impiego della visiera antiappannamento non sarà più consentito e la visiera dovrà essere sostituita.

Indicazioni di sicurezza

Prima della partenza, controllare sempre la perfetta funzionalità della visiera e della meccanica del parasole e verificare se visiera e/o parasole garantiscano una visibilità sufficiente. Eventualmente, pulirli entrambi prima di ogni partenza. Controllare la visiera e il parasole rispetto alla presenza di eventuali danni meccanici e rotture. Una visiera graffiata o opaca riduce sensibilmente la visibilità, dunque, per motivi di sicurezza dovrebbe essere sostituita prima della partenza.

⚠ Avvertenza:

Vapori di benzina, solventi e combustibili possono causare crepe sulla visiera. Evitare di esporla a questo genere di vapori o di metterla a contatto con tali sostanze! Non appoggiare mai il casco sul serbatoio della motocicletta.

12. PARASOLE

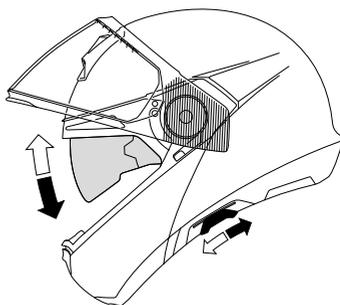
VISIERA

Il parasole è resistente ai graffi e, grazie al policarbonato speciale, offre un'efficace protezione dagli effetti dannosi dei raggi UV.

Uso

Per azionare il parasole occorre intervenire sul cursore, posizionato sul lato sinistro e facilmente manovrabile anche a guanti indossati. Spingendo indietro il cursore, il parasole si abbassa, mentre tirandolo in avanti scompare all'interno del casco e si blocca nella posizione finale. Il parasole può essere azionato indipendentemente dalla posizione della visiera.

Tramite il limitatore, è possibile regolare l'apertura del parasole in due altezze diverse. Il limitatore si trova alla fine della corsa della visiera parasole.



Attenzione:

Il parasole deve essere azionato esclusivamente agendo sul cursore.

Avvertenza:

Non viaggiare mai con il parasole abbassato durante la notte o in caso di scarsa visibilità. Alzare sempre il parasole prima di entrare in galleria.

Avvertenza:

Viaggiare senza visiera o con la visiera aperta può causare danni agli occhi o al viso provocati da sassi, polvere, insetti o altri elementi presenti nell'aria. Il parasole abbassato offre una certa protezione nei confronti di piccoli sassi o insetti, ma non è in grado di evitare ogni tipo di pericolo.

CAMBIO DEL PARASOLE

Il cambio del parasole avviene senza l'uso di mezzi ausiliari.

Consiglio:

Durante il montaggio/lo smontaggio, afferrare il parasole con un panno pulito e morbido (consigliamo un panno in microfibra), per evitare di lasciare impronte e graffi.

Consiglio:

Il cambio del parasole risulta più facile appoggiando il casco su una superficie piana oppure, stando seduti, sulle cosce.

C. IL CASCO

Attenzione:

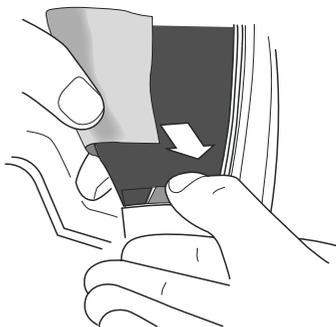
Durante lo smontaggio/il montaggio, evitare un contatto tra parasole e calotta.

Smontaggio del parasole

1. Aprire e bloccare la mentoniera.
2. Abbassare il parasole.
3. Piegarlo leggermente verso l'esterno il raccordo a scatto centrale col perno di tenuta fino a liberare il parasole dal supporto.
4. Ripetere l'operazione sull'altro lato.

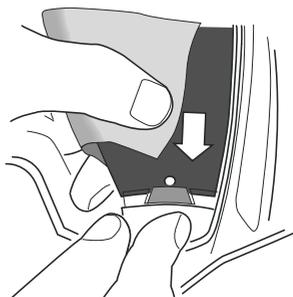
Consiglio:

Tenere gli alloggiamenti nella posizione più bassa fino al rimontaggio del parasole.



Montaggio del parasole

1. Inserire il parasole tra i raccordi a scatto e ingranare nei perni di tenuta; al termine, ripetere l'operazione sull'altro lato.
2. Posizionare il parasole tra il guscio interno e quello esterno del casco e sollevarlo agendo sul cursore.
3. Eseguire una prova funzionale del dispositivo di comando del parasole.



13. IMBOTTITURA

Il rivestimento interno del C4 PRO è sostituibile, lavabile e senza cuciture e garantisce, oltre all'eccellente vestibilità, una migliore aerazione e ventilazione del casco.

L'imbottitura per le guance assicura un morbido contatto, mentre l'imbottitura per la testa garantisce una buona vestibilità. L'imbottitura per la testa agevola il posizionamento ottimale del casco, senza coprire i canali di ventilazione.

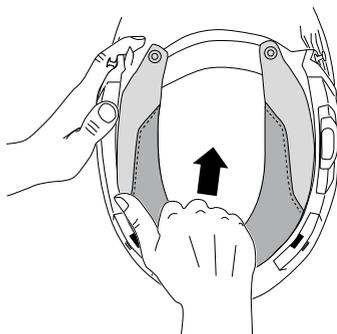
Il rivestimento interno è composto ovunque (soprattutto nei punti a diretto contatto con la testa) da materiale non irritante per la pelle. L'imbottitura è realizzata con Coolmax®, un materiale morbido, traspirante, in grado di regolare calore e umidità, e con un tessuto speciale, con effetto antibatterico e antiodore.

IT

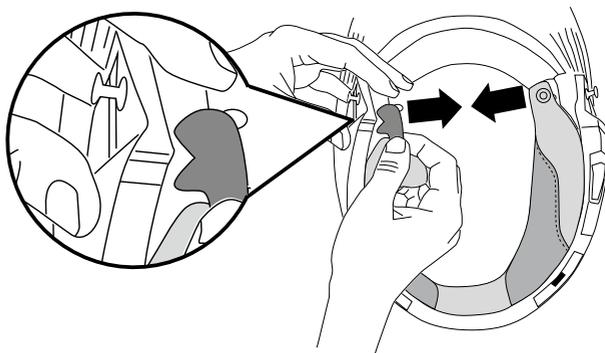
SMONTAGGIO IMBOTTITURA

SMONTAGGIO DELL'IMBOTTITURA DEL COLLO

1. Sbottonare i bottoni sulle linguette anteriori dell'imbottitura del collo ed estrarla dal fissaggio tirando nella direzione indicata dalla freccia.

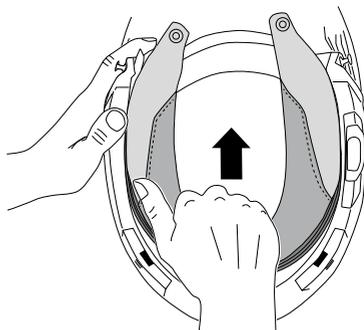


2. Allentare i ganci in plastica tra il casco e il rivestimento interno, in corrispondenza delle linguette anteriori dell'imbottitura del collo.



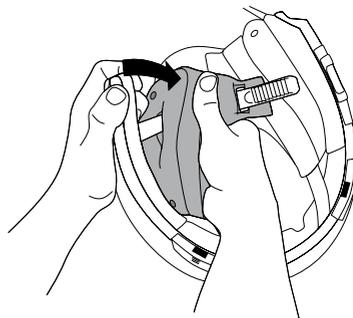
C. IL CASCO

3. Rimuovere quindi l'imbottitura del collo tirando nella direzione indicata dalla freccia.

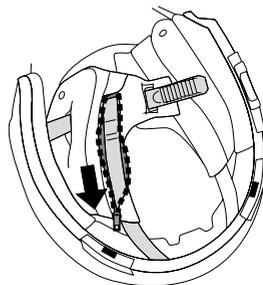


SMONTAGGIO DELL'IMBOTTITURA COMFORT PER LE GUANCE

1. Staccare l'imbottitura delle guance estraendo i tre perni dai dispositivi a innesto contrassegnati in rosso.

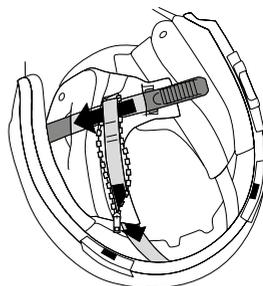


2. Aprire la cerniera.



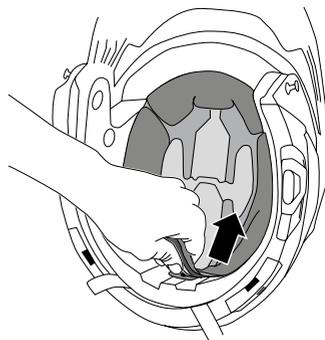
3. Estrarre il sottogola dall'occhiello della fascia del collo ed estrarre entrambi dall'imbottitura per le guance.

4. Ripetere le operazioni descritte ai punti 1-3 per smontare l'imbottitura delle guance dall'altro lato.



SMONTAGGIO DELL'IMBOTTITURA SUL CAPO

1. Sbottonare l'ultimo bottone sull'imbottitura per la testa.



2. Sbottonare i bottoni sulla fronte ed estrarre l'imbottitura per la testa.

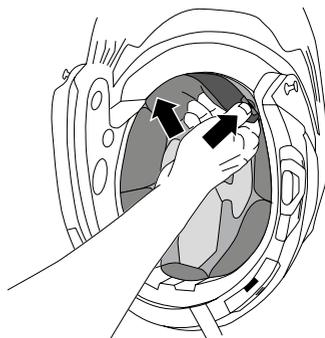


IT

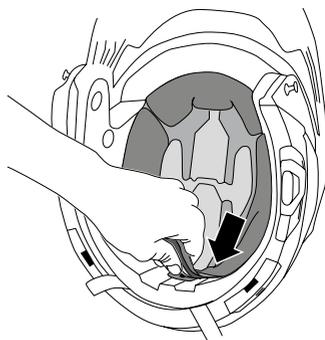
INSERIMENTO IMBOTTITURA

INSERIMENTO DELL'IMBOTTITURA SUL CAPO

1. Utilizzando i perni rossi, abbottonare l'imbottitura per la testa ai due dispositivi di innesto sulla fronte e al dispositivo di innesto posteriore.

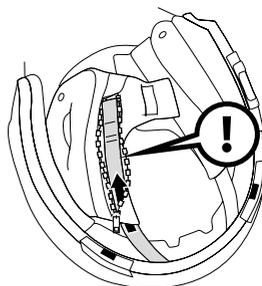


2. Inserire le linguette di plastica con foro circolare sopra ai perni cuciti sulla parte posteriore dell'imbottitura delle guance e fissarli con l'aiuto dei dispositivi ad innesto contrassegnati in rosso.

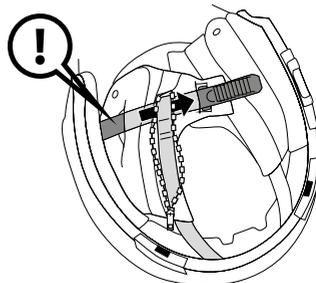


MONTARE L'IMBOTTITURA COMFORT PER LE GUANCE

1. Spingere l'occhiello della fascia del collo attraverso il canale della fascia del collo fino al foro del supporto della cinghia del mento.

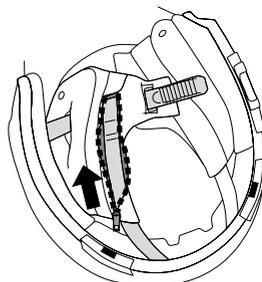


2. Infilare il sottogola nell'imbottitura per le guance e nell'occhiello della fascia del collo.



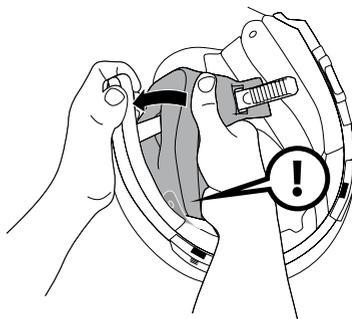
3. Chiudere la cerniera.

4. Abbottonare l'imbottitura delle guance con l'aiuto dei perni sui dispositivi ad innesto contrassegnati in rosso. Accertarsi che la linguetta di plastica con foratura circolare dell'imbottitura della fascia della testa venga inserita attraverso il perno posteriore dell'imbottitura delle guance.



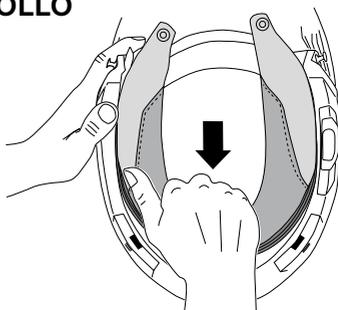
C. IL CASCO

5. Ripetere le operazioni descritte ai punti 1-4 per montare l'imbottitura delle guance dall'altro lato.

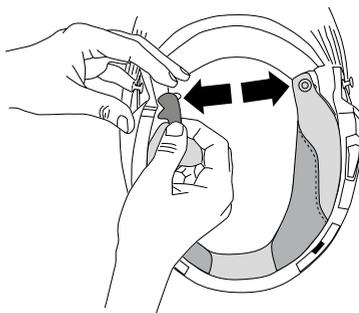


INSERIMENTO L'IMBOTTITURA DEL COLLO

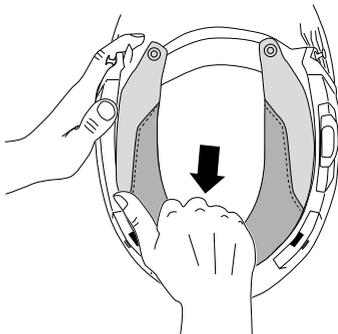
1. Inserire su entrambi i lati l'imbottitura per il collo nell'apposita guida laterale.



2. Fissare i ganci in plastica tra il casco e il rivestimento interno.



3. Fissare nuovamente l'imbottitura per il collo nella posizione prevista tra casco e rivestimento interno, quindi abbottonare i bottoni sulla linguetta anteriore dell'imbottitura del collo.



IT

C. IL CASCO

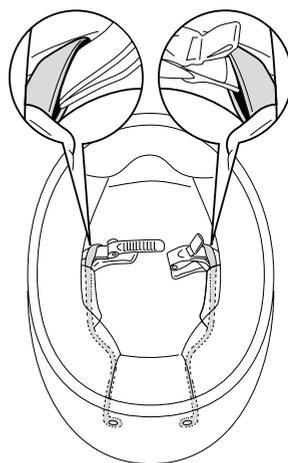
Attenzione:
Evitare di torcere i cinturini nell'area del collo.

Avvertenza:
Non mettersi mai in viaggio indossando un casco senza imbottitura completa.

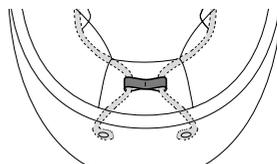
Avvertenza:
Una temperatura troppo elevata (proveniente per es. dal tubo di scappamento) potrebbe danneggiare l'imbottitura!

Attenzione:
Per evitare danni all'imbottitura o al guscio interno, non appendere mai il casco agli specchietti o alle manopole del manubrio.

Attenzione:
Sostituendo i guanciali, fare attenzione che il sistema di ritenzione anti-roll-off sia collegato correttamente al cinturino del sottogola. Per un attacco corretto, le linguette delle estremità libere delle cinture di ancoraggio devono avvolgere le rispettive estremità del sottogola – come illustrato nel disegno sottostante – e le cinture di ancoraggio non devono essere attorcigliate o annodate.



Attenzione:
Per le taglie di casco fino a 54/55 incluse accertarsi che le fasce del collo siano sempre infilare attraverso gli occhielli supplementari nella zona del collo.



14. SISTEMI DI VENTILAZIONE

PRESA DI VENTILAZIONE 1 – REGOLAZIONE DELLA VISIERA

Il casco C4 PRO è dotato di una visiera regolabile in più posizioni. Aprire la visiera secondo la velocità e il grado di umidità, fino a quando la visiera non si appanna più e gli occhi risultano protetti da fastidiose correnti d'aria.

Posizione da città

Nella seconda posizione a scatto, la visiera è in posizione da città. L'aria che penetra dalla fessura sul bordo inferiore viene eliminata attraverso la fessura sul bordo superiore, passando dalla parte interna della visiera.

PRESA DI VENTILAZIONE 2 – MENTONIERA (ventilazione visiera)

Per l'aerazione della visiera, il C4 PRO presenta un apposito foro sul mento. Indipendentemente dalla postura, l'aria passa nell'apposito foro di aerazione.

Un deflettore assicura un'efficace ventilazione della visiera già a velocità ridotta. Premendo sull'elemento di aerazione, è possibile aprire o chiudere il relativo foro.



PRESA DI VENTILAZIONE 3 – VENTILAZIONE DELLA TESTA

Per aerare la parte superiore della testa, il lato superiore del casco è dotato di un efficace sistema di presa/estrazione dell'aria, con regolazione a tre livelli. Attraverso appositi canali, l'aria entrata da questa presa viene convogliata verso la parte superiore della testa. All'interno del casco, il sistema di imbottitura della testa agevola il



C. IL CASCO

contatto diretto tra l'aria in entrata e la superficie della testa, provvedendo così alla rapida eliminazione del calore che si sviluppa all'interno del casco. Per regolare l'intensità della ventilazione, sulla presa d'aria è integrato un cursore, comodamente regolabile anche indossando i guanti. Spingendo indietro il cursore fino al primo scatto si attiva la ventilazione parziale, mentre un suo ulteriore spostamento all'indietro corrisponde all'apertura completa della presa.

PRESA DI VENTILAZIONE 4 – VENTILAZIONE DELLA TESTA

Il casco C4 PRO è dotato di un innovativo sistema di estrazione dell'aria. Il flusso d'aria penetrato dalla presa di ventilazione della testa viene guidato verso il lato posteriore del casco, attraverso i canali di aerazione del guscio interno. La depressione che si crea nella parte posteriore del casco assicura l'eliminazione costante dell'aria, grazie al tessuto in rete utilizzato per l'imbottitura posteriore. In questo modo, la climatizzazione creata all'interno del casco è ottimale.



15. DISPOSITIVI SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA

SUPERFICI RIFLETTENTI

Le applicazioni nere catarifrangenti sull'imbottitura del collo e sulla fronte garantiscono una migliore visibilità del motociclista. Inoltre, nei caschi a tinta unita (senza decorazioni) anche il logo SCHUBERTH sulla parte posteriore del casco è realizzato con una pellicola catarifrangente.



Attenzione:

Tenere pulite le superfici di sicurezza riflettenti.



Attenzione:

Se il casco è utilizzato in Francia, è obbligatorio applicare altri adesivi riflettenti di sicurezza sulle parti frontale, posteriore e laterali.

D. METTERE E LEVARE IL CASCO



Attenzione:

Osservare le istruzioni per l'uso del sottogola.

1. METTERE IL CASCO

1. Aprire e bloccare la mentoniera. Fare attenzione che il parasole sia rientrato nel casco.
2. Aprire il sottogola e il sistema comfort.
3. Prendere in mano le estremità del sottogola e separarle tirando.
4. Adesso il casco può essere calzato facilmente sulla testa.
5. Chiudere il sottogola infilando la linguetta.
6. Controllare che il sottogola passi sotto al mento e sia fissato correttamente.
7. Abbassare la mentoniera fino a sentire lo scatto dei due fermi e verificare.
8. Spingendo dal basso verso l'alto sul bordo della mentoniera verificare la corretta chiusura del casco.



Avvertenza:

Non guidare mai con la mentoniera sollevata!

D. METTERE E LEVARE IL CASCO

2. LEVARE IL CASCO

1. Aprire e bloccare la mentoniera. Fare attenzione che il parasole sia rientrato nel casco.
2. Sganciare il sottogola tirando il nastrino rosso della chiusura a scatto e sfilare quindi la linguella dal meccanismo di chiusura.
3. Prendere in mano le estremità della cinghia e separarle tirando.
4. Adesso il casco può essere levato facilmente dalla testa.
5. Chiudere la mentoniera.

✔ **Consiglio:**

Per evitare graffi su oggetti sui quali il casco potrebbe essere appoggiato, si consiglia di chiudere sempre il sottogola anche dopo aver levato il casco.

E. PRIMA DI METTERSI IN VIAGGIO

Per la tua sicurezza, prima di metterti in viaggio controlla sempre i seguenti punti:

1. CONTROLLO DEL CASCO

Verifica regolarmente l'eventuale presenza di danni al tuo casco. Leggeri graffi superficiali non compromettono la sua efficacia protettiva. In caso di danni gravi (crepe, rigonfiamenti, vernice scrostata e crepata, ecc.) il casco non deve essere più utilizzato.

2. CONTROLLO DEL SOTTOGOLA

(A CASCO INDOSSATO E CHIUSO)

1. Assicurarsi che il sottogola passi correttamente sotto il mento.

2. Infilare l'indice sotto il cinturino del sottogola e tirare.

Se il sottogola è allentato significa che è regolato troppo lungo, quindi deve essere stretto.

Se il sottogola si allenta o si apre, non è chiuso correttamente! Aprire completamente il sottogola e richiuderlo di nuovo. Ripetere in controllo.

3. Se il sottogola non si chiude in modo da adattarsi saldamente al mento, occorre assicurarsi che il casco sia della misura giusta.



Attenzione:

Ripetere la prova dopo ogni regolazione.



Avvertenza:

Non viaggiare mai con il cinturino del sottogola aperto o mal regolato! Il sottogola deve essere posizionato correttamente e, se teso, non deve allentarsi. Solo un cinturino che non si allenti quando è teso è chiuso correttamente.

E. PRIMA DI METTERSI IN VIAGGIO

3. CONTROLLO DELLA VISIERA E DEL PARASOLE

Prima di ogni partenza, controllare la perfetta funzionalità meccanica di visiera e parasole, e se entrambi garantiscono una visibilità sufficiente. Pulire visiera e parasole prima di partire. Controllare la visiera e il parasole rispetto alla presenza di eventuali danni meccanici e rotture. Una visiera molto graffiata riduce sensibilmente la visibilità e dovrebbe quindi essere sostituita prima di partire.

▲ Avvertenza:

Non usare mai visiere colorate in caso di scarsa visibilità, durante la notte o in galleria.

▲ Avvertenza:

Interrompere il viaggio in caso di scarsa visibilità.

F. PER LA TUA SICUREZZA

1. INDICAZIONI DI SICUREZZA SUL CASCO

- ⚠ Durante i viaggi in motocicletta, il conducente e l'eventuale passeggero sono esposti a rischi e pericoli particolari che possono essere ridotti, ma non completamente evitati, indossando il casco. È impossibile fornire informazioni definitive sull'effettivo grado di protezione offerto dal casco in caso di incidente. La condizione essenziale per la massima sicurezza è sempre una guida prudente, adeguata alle condizioni meteorologiche e del traffico.
- ⚠ Per garantire la massima protezione, il casco deve essere della giusta misura e ben chiuso.
- ⚠ Prima di partire, chiudere il sottogola e controllarne se chiusura e cinturino siano nella posizione esatta!
- ⚠ Non viaggiare mai con il sottogola aperto o mal regolato! Il sottogola deve essere posizionato correttamente e, se teso, non deve allentarsi. Solo un cinturino che non si allenti quando è teso è chiuso correttamente.
- ⚠ Dopo una caduta, un incidente o un colpo violento, il casco non può più a garantire una protezione perfetta! Analogamente a quanto avviene per la zona ad assorbimento d'urto delle autovetture, l'energia liberata in caso di collisione viene assorbita dalla distruzione totale o parziale della struttura della calotta o della parte interna. Spesso, in base al tipo di struttura del casco, i danni non sono apprezzabili visivamente. Il casco è progettato per assorbire un solo colpo violento. Tutti i caschi sottoposti a un colpo violento in seguito a caduta, incidente, o comunque urto, devono dunque essere sostituiti. Per sicurezza, il vecchio casco dovrà essere reso inutilizzabile.
- ⚠ Il sistema di protezione descritto può evidenziare piccole crepe nella calotta conseguenti alla caduta del casco anche da un'altezza ridotta (<1 m).
- ⚠ Tutti i caschi che abbiano subito un urto violento devono essere sostituiti!
- ⚠ Nessun casco può offrire protezione contro tutti i tipi di urto possibili. Questo casco è stato progettato appositamente per i motociclisti e non è adatto ad altri tipi di utilizzo.
- ⚠ Verifica regolarmente l'eventuale presenza di danni al tuo casco. Leggeri graffi superficiali non ne compromettono l'efficacia protettiva.

F. PER LA TUA SICUREZZA

- ⚠️ A seconda dell'uso e della manutenzione, il casco dovrebbe essere sostituito circa ogni 5-7 anni. Anche se, in linea di massima, la calotta esterna è progettata per resistere più a lungo, dopo questo lasso di tempo e per la tua stessa sicurezza ti consigliamo di sostituire il casco, a causa dell'invecchiamento e del deterioramento degli altri componenti e dell'efficacia generale del sistema, nonché di altre possibili condizioni generali e non note.
- ⚠️ Un calore troppo elevato (per es. dal tubo di scappamento) potrebbe causare danni alla verniciatura, al guscio interno o all'imbottitura!
- ⚠️ Il contatto con carburanti, diluenti o solventi può avere come conseguenza la distruzione della struttura della calotta e della parte interna del casco. Non mettere mai il casco a contatto con queste sostanze! Nemmeno a scopo di pulizia.

2. INDICAZIONI DI SICUREZZA SU VISIERA/PARASOLE

- ⚠️ Prima dell'uso, togliere la protezione applicata sulla visiera per il trasporto.
- ⚠️ I graffi e/o la sporcizia presenti sulle visiere e/o sulle visiere parasole e dovuti all'uso possono pregiudicare notevolmente la visuale in qualsiasi situazione di guida e aumentare, di conseguenza, il pericolo di incidenti. Sostituirli o pulirli immediatamente, per la propria incolumità.
- ⚠️ Non usare mai visiere colorate in caso di scarsa visibilità, durante la notte o in galleria.
- ⚠️ Vapori di benzina, solventi e combustibili possono causare crepe sulla visiera. Evitare di esporre la visiera a tali vapori o al contatto con queste sostanze! Non appoggiare mai il casco sul serbatoio della motocicletta.
- ⚠️ Assicurarsi di mantenere sempre la visiera sempre in perfette condizioni. Interrompere il viaggio in caso di scarsa visibilità!

3. CONSIGLI DI SICUREZZA MODIFICHE/ACCESSORI

- ⚠ Non è consentito sostituire o eliminare le componenti originali danneggiate (soprattutto sulla parte esterna, la parte interna e il sistema di ritenzione). L'uso di parti di ricambio estranee, non consigliate dalla casa produttrice, può invalidare il sistema di sicurezza e provocare l'estinzione della licenza ECE, così come far decadere tutte le condizioni di garanzia e sicurezza.
- ⚠ Per questo casco possono essere utilizzati solo gli accessori e le parti originali espressamente autorizzati da SCHUBERTH!

IT

G. MANUTENZIONE E CURA

1. CALOTTA

Per la pulizia e la cura della parte esterna della calotta è possibile utilizzare acqua, acqua saponata e qualsiasi altro tipo di shampoo, detergente, lucido per vernici o altro tipo di detergente per la pulizia di parti laccate normalmente reperibile in commercio; è possibile usare anche benzina da lavaggio. Di norma basta pulirla con acqua tiepida e sapone neutro. Usando altri detersivi, evitare il contatto con la visiera. I detersivi potrebbero causare danni alla visiera e al rivestimento.



Attenzione:

Non pulire mai il casco con carburante, diluenti o soluzioni. Queste sostanze potrebbero causare danni gravi del casco, pur non lasciando tracce visibili. In casi simili, il casco non offrirebbe più il massimo grado di protezione.

2. LA MENTONIERA

Controllare a intervalli regolari che la mentoniera funzioni.



Avvertenza:

Non modificare la chiusura. Le riparazioni vanno eseguite esclusivamente dal servizio riparazioni SCHUBERTH.

3. VISIERA E PARASOLE

LATO ESTERNO DELLA VISIERA

Per rimuovere qualsiasi traccia di sporco dalla superficie esterna del casco, usare uno straccio morbido e acqua saponata tiepida (<20 °C). Per asciugare la visiera usare un panno che non lasci pelucchi, esercitando una leggera pressione.

VISIERA ANTIAPPANNAMENTO

Pulire la visiera antiappannamento esclusivamente con un panno morbido, se necessario inumidito (si consiglia il panno in microfibra). Non usare mai sostanze detergenti.

PARASOLE

Pulire il parasole esclusivamente con un panno morbido, se necessario inumidito (si consiglia il panno in microfibra). Non usare mai sostanze detergenti.



Attenzione:

Per la pulizia utilizzare solo acqua tiepida (<20 °C). Non pulire mai la visiera e il parasole con benzina, soluzioni, detergenti per vetri o altri detergenti a base di alcool.



Attenzione:

La visiera non deve essere immersa in acqua, neppure in caso di estrema sporcizia della parte esterna, poiché la robustezza della superficie, e dunque la resistenza dello strato antinebbia/antigraffio, può risulterne decisamente compromessa.



Attenzione:

Quando non viene indossata, soprattutto per lunghi periodi, la visiera non deve restare completamente chiusa, poiché l'umidità che si produce al suo interno non avrebbe in alcun modo possibilità di uscire e sarebbe in gran parte assorbita dallo strato antinebbia/antigraffio. Ciò può ridurre la durata della superficie stessa. Posizionare preferibilmente la visiera sul terzo livello sopra la posizione da città.



Attenzione:

Non applicare etichette, nastri o adesivi sulla visiera e sul parasole.

G. MANUTENZIONE E CURA

✔ **Consiglio:**

È possibile rimuovere comodamente anche lo sporco più ostinato che si deposita sulla parte esterna della visiera (ad es. resti di insetti secchi): basta ricoprire la visiera, da chiusa, con un panno umido-bagnato per pochi minuti e ammorbidire così lo sporco. In caso di bisogno, ripetere il procedimento.

☞ **Attenzione:**

Riponendo la visiera, evitare assolutamente luoghi a temperature superiori ai 40 °C e livelli di umidità molto elevati, poiché potrebbero comportare danni alla visiera.

4. IMBOTTITURA

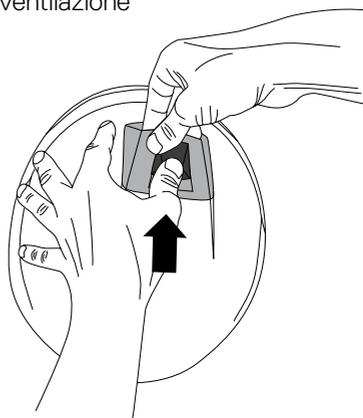
L'imbottitura del casco C4 PRO è completamente scaccabile. Le imbottiture della testa e delle guance possono essere lavate a mano, utilizzando acqua tiepida e sapone neutro (per es. una soluzione molto allungata di detersivo per bucato delicato) a una temperatura max. di 30 °C. Far asciugare l'imbottitura a temperatura ambiente e in buone condizioni di ventilazione.

5. VENTILAZIONE

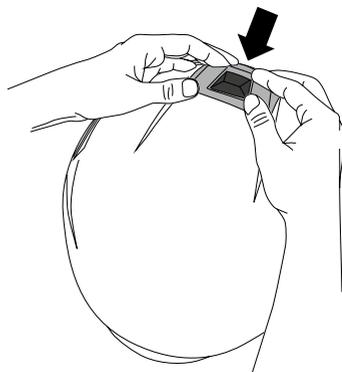
PRESA DI VENTILAZIONE

All'occorrenza, è possibile smontare la presa di ventilazione della testa e pulire il meccanismo di aerazione.

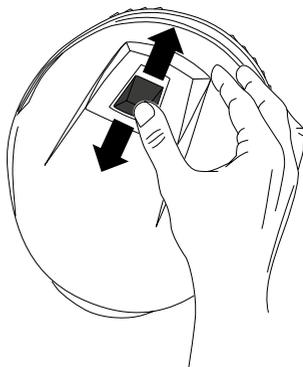
1. Per fare questo, sollevate delicatamente la presa d'aria superiore e premete con decisione partendo da dietro verso il cursore di ventilazione in direzione della visiera, fino a quando la presa d'aria non si sarà sganciata dalla calotta del casco.



2. Dopo la pulizia, fissare la presa di ventilazione posizionandola nella direzione corrispondente e premendo leggermente nella posizione di partenza.



3. Per garantire l'aerazione ottimale, utilizzare il cursore di aerazione.



6. SISTEMA DI CHIUSURA

Le parti metalliche del sistema di chiusura non richiedono manutenzione.

7. CONSERVAZIONE

Conservare il casco in un luogo asciutto, stabile e ben aerato, dentro il sacchetto fornito in dotazione lasciando la visiera aperta evitando così di comprimere la guarnizione. Riporre il casco in modo da escludere sempre ogni pericolo di caduta. I danni provocati in queste circostanze non rientrano nei termini della garanzia.



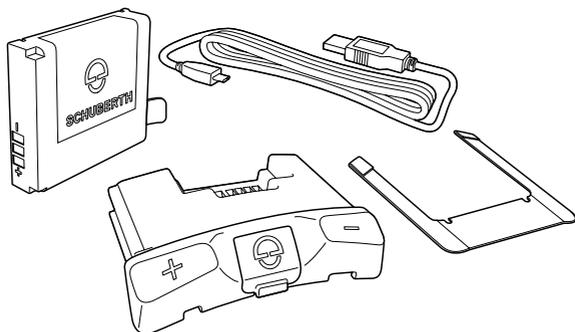
Attenzione:

Tenere il casco fuori dalla portata di bambini e animali.

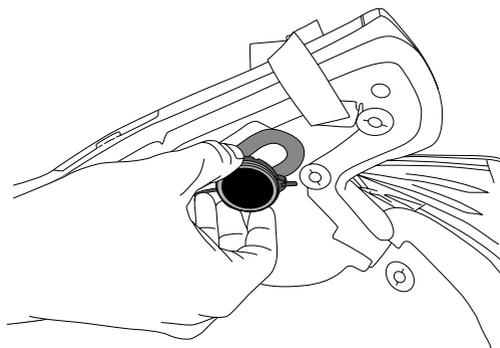
H. ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO

1. SISTEMI DI COMUNICAZIONE

Il C4 PRO è dotato di un microfono e di cuffie preinstallati, da utilizzare con il sistema SC1.



Le cuffie si trovano dietro all'imbottitura delle guance e possono essere spostate in caso di necessità.



Per ogni informazione sul sistema SC1, rivolgersi al proprio rivenditore o visitare il sito **WWW.SCHUBERTH.COM**

⚠ Avvertenza:

l'inserimento nel casco di un sistema di comunicazione (per sistema di intende anche un semplice headset), rappresenta sempre e comunque una modifica del casco stesso. I diversi sistemi di comunicazione e gli headset dovranno dunque essere testati e omologati per ogni modello di casco, secondo la relativa normativa europea ECE-R 22.05; in caso contrario, con il montaggio il casco perderà l'omologazione e la conformità assicurativa. La certificazione della conformità del casco alla normativa ECE-R 22.05, in relazione a uno speciale sistema di comunicazione, è valida solo se autenticata da un Ente di omologazione ufficiale di un Paese EU. Qualsiasi altro tipo di informazione rilasciato da questi o da altri Enti, tra l'altro in riferimento a una generica conformità dei sistemi di comunicazione per l'uso di caschi motociclistici, non hanno alcuna rilevanza e l'omologazione del casco decade.

2. ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO

Una panoramica su tutti gli accessori e i pezzi di ricambio disponibili è reperibile online all'indirizzo **WWW.SCHUBERTH.COM**

Per ogni casco SCHUBERTH consigliamo di utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio originali SCHUBERTH, che si adattano perfettamente a ogni modello.

⚠ Avvertenza:

Per motivi di sicurezza, la sostituzione di tutte le altre parti del casco può essere eseguita solo dal tuo rivenditore.

3. RICHIESTA DI PEZZI ORIGINALI SCHUBERTH

Gli accessori e i pezzi di ricambio originali SCHUBERTH sono acquistabili presso i rivenditori specializzati. Per trovare il rivenditore specializzato SCHUBERTH più vicino, La invitiamo a visitare il sito internet **WWW.SCHUBERTH.COM**

I. SERVIZIO ASSISTENZA SCHUBERTH

Contattare il proprio rivenditore specializzato in caso di bisogno, oppure contattare direttamente il nostro centro assistenza. Sul sito **WWW.SCHUBERTH.COM** è possibile reperire i rivenditori specializzati più vicini e i recapiti del nostro centro assistenza.

J. GARANZIA

Si prega di tenere conto del periodo di garanzia stabilito dalle leggi locali. Inoltre, è possibile approfittare dei vantaggi della "5 YEARS SCHUBERTH STANDARD GUARANTEE". Basta registrare il proprio C4 PRO sul sito **WWW.SCHUBERTH.COM** per avvalersi dei vantaggi dell'estensione di garanzia.

Nel caso in cui sorgessero dei problemi con il prodotto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al relativo servizio di assistenza oppure contattare direttamente il nostro centro assistenza. In caso di restituzione, si prega di allegare una descrizione il più possibile dettagliata del problema. Qualora ancora non ci si fosse registrati per beneficiare della "5 YEARS SCHUBERTH STANDARD GUARANTEE", allegare una copia della ricevuta d'acquisto. È possibile registrarsi in qualsiasi momento.

IT

K. COME CONTATTARCI

SEDE DELL'AZIENDA

Centralino

+49 (0)391 8106-0

Indirizzo

SCHUBERTH GmbH
Stegelitzer Straße 12
39126 Magdeburg
Germania

Internet

WWW.SCHUBERTH.COM



Änderungen vorbehalten. Keine Gewährleistung auf Irrtümer und Druckfehler.
Subject to change. Not responsible for mistakes or printing errors.

WWW.SCHUBERTH.COM



SCHUBERTH